

UMOWA
(Projekt)

Zawarta w dniu w wyniku zakończonego postępowania w trybie przetargu nieograniczonego, **na przeprowadzenie szkoleń z języka angielskiego dla pracowników Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie** pomiędzy:

Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie z siedzibą przy ul. Jana Sebastiana Bacha 2 (02-743), zwanym w dalszej części Umowy Zamawiającym reprezentowanym przez:

Tomasza Skrzyczyńskiego – Prezesa Zarządu

a

.....,
zwanym, w dalszej części Umowy Wykonawcą, reprezentowanym przez:

.....
następującej treści:

Przedmiot umowy

§ 1

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca podejmuje się zorganizowania i przeprowadzenia szkoleń językowych w wymiarze do 108 godzin dydaktycznych dla każdej grupy (godzina dydaktyczna - 45 minut) pracowników Zamawiającego, w tym wewnętrznych egzaminów sprawdzających, dla 11 grup szkoleniowych na wszystkich poziomach zaawansowania w zakresie:
 - 1) szkoleń grupowych (4 grupy),
 - 2) szkoleń indywidualnych dla członków Zarządu WFOŚiGW oraz dla osób, które otrzymają pisemną zgodę na takie szkolenie od Prezesa Zarządu WFOŚiGW (6 słuchaczy przy czym jeden słuchacz indywidualny odpowiada jednej grupie szkoleniowej).
2. Wielkość grupy szkoleniowej wynosi od 5 do 10 osób, z zastrzeżeniem grup dla zajęć indywidualnych.
3. Szczegółowe terminy szkoleń dla poszczególnych grup ustalone zostaną w drodze odrębnych pisemnych uzgodnień.
4. Zajęcia w ramach każdego szkolenia będą odbywały się dwa razy w tygodniu po dwie godziny dydaktyczne (2x45 minut), z wyłączeniem okresu wakacyjnego, w godzinach ustalonych z Zamawiającym. Zajęcia dla członków Zarządu WFOŚiGW oraz osób, które otrzymają pisemną zgodę na takie szkolenie od Prezesa Zarządu WFOŚiGW, ustalane będą indywidualnie.

Termin realizacji i miejsce wykonania umowy

§ 2

1. Strony zawierają niniejszą Umowę na okres do 31 grudnia 2010 r. przy czym termin rozpoczęcia jej realizacji nastąpi w dniu 10 maja 2010 r.
2. Ustala się, że szkolenia przeprowadzane będą w siedzibie Zamawiającego w Warszawie przy ul. Jana Sebastiana Bacha 2 oraz w Wydziale Zamiejscowym WFOŚiGW w Siedlcach przy ul. Asłanowicza 18 w salach wyposażonych w tablicę i magnetofon kasetowy/CD.

Warunki realizacji umowy

§ 3

1. Przed rozpoczęciem zajęć Wykonawca przeprowadzi pisemne kwalifikacje osób do grup na poszczególnych poziomach zaawansowania i przedstawi każdej osobie biorącej udział w kwalifikacjach propozycję uczestniczenia w zajęciach w ramach określonej grupy. Kwalifikacje, o których mowa powyżej nie są wliczane do limitu 108 godzin szkoleń.
2. Po zakończeniu dwóch pierwszych godzin szkoleń słuchacz, po zasięgnięciu opinii lektora, będzie miał możliwość podjęcia decyzji o przekwalifikowaniu go do grupy zajęciowej na innym poziomie nauki języka.
3. Wykonawca zobowiązany jest do prowadzenia harmonogramu zajęć wraz z rejestrem obecności uczestników. Obecność na zajęciach będzie potwierdzana własnoręcznymi podpisami uczestników w prowadzonym rejestrze. Harmonogram zajęć wraz z rejestrem obecności uczestników będzie przekazywany Zamawiającemu po zakończeniu każdego miesiąca. Po zrealizowaniu 30, a następnie 60 godzin zajęć Wykonawca przedstawi Zamawiającemu sprawozdanie merytoryczne z przeprowadzonych zajęć opisujące ich przebieg, weryfikujące ich efektywność oraz podsumowujące frekwencję uczestników. W trakcie trwania szkoleń lektorzy będą na bieżąco sprawdzali postępy procesu nauczania na podstawie, np. testów oraz zaangażowanie poszczególnych słuchaczy w naukę.
4. Wykonawca zobowiązuje się do zapewnienia wszelkich pomocy naukowych dla wszystkich słuchaczy na czas nauki i ponosi pełne ich koszty. Wykonawca przedstawi Zamawiającemu, w formie pisemnej z uzasadnieniem wyboru danej propozycji, trzy podręczniki językowe (do wyboru) do nauki dla każdej grupy szkoleniowej.
5. Zamawiający nie dopuszcza możliwości powielania materiałów szkoleniowych i pomocniczych w swojej siedzibie.
6. Wykonawca przydzieli jako wykładowców dla uczestników poszczególnych grup – lektorów o odpowiednich kwalifikacjach merytorycznych i dydaktycznych. Wyznaczeni przez Wykonawcę do realizacji Umowy lektorzy powinni posiadać odpowiednie kwalifikacje zawodowe, w szczególności wyższe wykształcenie o kierunku filologia angielska albo inne wyższe w sytuacji gdy będą legitymowali się minimum 5 letnim doświadczeniem w zawodzie lektora/nauczyciela języka angielskiego. Wykonawca zapewni nadzór nad pracą lektorów / nauczycieli języka angielskiego przez metodyka legitymującego się wysokimi kwalifikacjami rozumianymi jako minimum 3 letnie doświadczenie w pracy na tym stanowisku i minimum 5 letnim stażem w nauczaniu języka angielskiego.
7. Zamawiający zastrzega sobie prawo do żądania zmiany lektorów oraz metodyka:
 - 1) po pisemnym, umotywowanym wystąpieniu z takim wnioskiem przez co najmniej 60% słuchaczy danej grupy szkoleniowej,
 - 2) po pisemnym, umotywowanym wystąpieniu z takim wnioskiem przez uczestnika zajęć indywidualnych.

W przypadkach, o których mowa powyżej Wykonawca jest zobowiązany do zmiany lektorów lub metodyka w ciągu 14 dni od daty otrzymania stosownych wystąpień w tym zakresie na osoby o kwalifikacjach nie niższych niż opisane w ust. 6. Zamawiający ma prawo, w trakcie trwania Umowy, po uzyskaniu pisemnej zgody, Wykonawcy do zmiany lektora lub metodyka, pod warunkiem, że będzie on spełniał wymagania określone w ust. 6.
8. Przed zakończeniem szkoleń, Wykonawca przygotowuje i przeprowadzi końcowe wewnętrzne egzaminy sprawdzające dla słuchaczy.
9. Wewnętrzny egzamin sprawdzający, któremu poddani zostaną słuchacze, nie może trwać dłużej niż 2 godziny zegarowe (czas trwania egzaminu nie może być wliczony do limitu 108 godzin szkoleń dla każdej grupy).

10. Strony ustalają, że egzamin, o którym mowa w ust. 9 będzie uważany za zaliczony w przypadku udzielenia przez słuchacza minimum 60 % pozytywnych odpowiedzi.
11. Wykonawca wyda na zakończenie szkolenia stosowne zaświadczenia o jego ukończeniu lub uczestnictwie w szkoleniu.
12. Wykonawca zobowiązuje się do gromadzenia i przekazywania Zamawiającemu pełnej dokumentacji w zakresie przeprowadzanych szkoleń listy uczestników, zaświadczeń, wyników egzaminów.
13. Na wniosek Zamawiającego spowodowany szczególnymi okolicznościami Wykonawca wyznaczy inny termin zajęć niż wcześniej zaplanowany. Strony ustalają, iż ze względów metodycznych celowym jest aby przełożone zajęcia odbyły się w możliwie najkrótszym terminie, nie dłuższym jednak niż 7 dni od wcześniej zaplanowanego. Zgłoszenia odwołania/przełożenia zajęć należy dokonać pisemnie (e-mail lub fax) do godz. 15:00 dnia poprzedzającego zaplanowaną lekcję a odnośnie zajęć które mają miejsce w poniedziałek, najpóźniej w piątek w tygodniu poprzedzającym. Adres email:, numer faksu:
14. W przypadku braku pisemnego zawiadomienia Wykonawcy przez Zamawiającego lub zawiadomienia w terminie późniejszym niż wskazany powyżej o konieczności odwołania lub przełożenia zajęć, będą one uważane za przeprowadzone.

Wynagrodzenie i warunki płatności

§ 4

1. Wynagrodzenie należne Wykonawcy za realizację przedmiotu Umowy ustala się w wysokości: zł netto za jedną godzinę dydaktyczną (45 minut) zajęć jednej grupy bez względu na rodzaj szkolenia i poziom nauki.
2. Wynagrodzenie wskazane w ust. 1 obejmuje poza dydaktyką również koszty dojazdu lektorów do siedziby WFOŚiGW w Warszawie oraz do Wydziału Zamiejscowego w Siedlcach, dokonanie kwalifikacji uczestników przed rozpoczęciem zajęć, koszty szeroko rozumianych pomocy naukowych, koszty przeprowadzenia wewnętrznych egzaminów sprawdzających i wydania zaświadczeń o ukończeniu nauki lub uczestnictwie w nauce dla słuchaczy oraz wszelkie inne koszty związane z prowadzeniem szkoleń.
3. Koszty podręczników fakturowane będą na Zamawiającego odrębnie wg cen ich zakupu przez Wykonawcę bez dodatkowych marż i opłat.
4. Płatność będzie realizowana w ciągu 14 dni od daty otrzymania przez Zamawiającego faktury obejmującej należność za faktycznie przeprowadzone w danym okresie zajęcia i egzaminy, na podstawie dostarczonych przez Wykonawcę i zaakceptowanych przez Zamawiającego miesięcznych sprawozdań, o których mowa w §3 ust.3. Za zajęcia przeprowadzone uważa się również zajęcia nie odwołane przez Zamawiającego, zgodnie z § 3 ust. 14. Zajęcia odwołane przez Wykonawcę oraz zajęcia, które zostały odwołane za porozumieniem stron, zostaną przeprowadzone w nowym terminie ustalonym przez grupę w porozumieniu z lektorem.
5. Wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu umowy będzie płatne na rachunek Wykonawcy nr, w banku
6. Całkowita wartość przedmiotu Umowy w okresie jej realizacji wynosizł (słownie złotych:) brutto, w tym podatek VAT - usługi „zwolnione”.

§ 5

1. Zamawiający zobowiązuje się do przekazywania Wykonawcy imiennej listy uczestników szkoleń w celu zaprowadzenia stosownych rejestrów, kwalifikacji do poszczególnych grup oraz wystawienia stosownych zaświadczeń o ukończeniu szkolenia.
2. Wykonawca zobowiązuje się, iż nie będzie wykorzystywał przekazanych mu danych do innego celu niż wskazany w ust. 1.

3. Wykonawca zobowiązuje się do przestrzegania ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r., Nr 101, poz. 926), a w szczególności podczas wykonywania czynności stwarzających możliwość dostępu do przekazanych przez Zamawiającego danych, do ich ochrony przed niepowołanym dostępem, nieuzasadnioną modyfikacją lub zniszczeniem, nielegalnym ujawnieniem bądź pozyskaniem.

Kary umowne

§ 6

1. W przypadku opóźnienia w przystąpieniu do realizacji Umowy w stosunku do terminu określonego w § 2 ust. 1 Umowy, Zamawiającemu przysługuje kara umowna w wysokości 0,05% całkowitej wartości przedmiotu Umowy wskazanej w § 4 ust. 6, za każdy dzień zwłoki.
2. W przypadku nie przystąpienia Wykonawcy do realizacji Umowy w terminie 14 dni od dnia wskazanego w § 2 ust. 1 Umowy lub przerwania jej wykonywania z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Zamawiającemu przysługuje prawo do odstąpienia od jej realizacji za siedmiodniowym, pisemnym wyprzedzeniem oraz żądania kary umownej w wysokości 2,5 % wartości całkowitej przedmiotu Umowy wskazanej w § 4 ust. 6 .
3. Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia wynagrodzenia przewyższającego wysokość kar umownych.

Postanowienia końcowe

§ 7

1. Każda ze Stron może rozwiązać niniejszą Umowę za uprzednim 3 miesięcznym wypowiedzeniem.
2. Okres wypowiedzenia rozpoczyna się od pierwszego dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym nastąpiło wypowiedzenie.
3. Strony zgodnie ustalają, że negocjacom i kompromisowi dają wymóg pierwszeństwa przed drogą sądową.
4. Sprawy sporne, których strony nie będą w stanie załatwić we własnym zakresie, rozstrzygać będzie sąd właściwy miejscowo ze względu na siedzibę Zamawiającego.
5. Wszelkie zmiany lub uzupełnienia do niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności i będą dopuszczalne w granicach unormowania artykułu 144 ustawy - Prawo zamówień publicznych.
6. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową zastosowanie mieć będą przepisy kodeksu cywilnego oraz ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. - Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2007r. Nr 223, poz. 1655 z późn. zm.).
7. Integralną część niniejszej Umowy stanowią:
 - 1) Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia (Załącznik nr 1 do SIWZ),
 - 2) Oferta Wykonawcy.
8. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym dwa egzemplarze dla Zamawiającego i jeden egzemplarz dla Wykonawcy.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA